

# LE PETIT AUGUSTIN

N° 33

Septembre - Octobre 2012

Tirage exclusif association Saint Augustin 2015



## Le temps des retrouvailles

Pour ceux qui ont eu la chance de partir en vacances c'est le retour, les retrouvailles avec le quartier, avec le train-train habituel.

Pour tous les autres c'est la fin d'une parenthèse, ce sont les retrouvailles avec l'effervescence du quotidien.

Pour tous c'est la rentrée et pour Saint Augustin 2015 c'est le moment de revenir à votre rencontre, de vous informer de ce qui va faire la vie du quartier dans les semaines à venir.

Tout commence par la rentrée scolaire dans les nombreux établissements du quartier et bien sûr aux JSA et à la Maison des 5 sens.

Viennent ensuite nos retrouvailles avec le goûter du vendredi après midi et le Pique Nique du Quartier (le 14 septembre) dont notre association assume l'organisation à la demande de la municipalité.

Cette même fin de semaine les Journées du Patrimoine (les 15 et 16 septembre) permettront de découvrir en particulier l'Eglise de Saint Augustin et son orgue baroque remarquable. Et le dimanche 16 la traditionnelle course à pied « Cités Run » sillonnera le quartier.

Le mercredi 19 septembre nous pourrons vendanger à La Béchade avec la maison de quartier du Tauzin.

Enfin les chineurs trouveront peut être leur bonheur à la Brocante de Saint Augustin les 12 et 13 octobre.

Nous vous donnons donc rendez vous le 14 au Pique Nique, sur la place de l'Eglise. Ce sera l'occasion de nous retrouver tous après l'entracte estival. Nous invitons tout particulièrement les nouveaux habitants de Saint Augustin afin qu'ils découvrent une des composantes qui participe à la richesse de la vie de notre quartier.

Le Président  
Alain JEAN

ALLEZ ALLEZ.....

C'EST LA RENTRÉE !



## SOMMAIRE

pages 2 : *Pique-nique de quartier*

pages 3 : *Bientôt à Saint Augustin - Radio CHU*

pages 4 : *Un peu d'histoire*

pages 5 : *La page récréative et culturelle*

pages 6 : *Brèves de quartier*

pages 7 : *Tranches de vie du quartier*

pages 8 : *Les journées du patrimoine*

-----  
feuillet intérieur: *calendrier, partenaires.*

Publication : Saint Augustin 2015

Directeur de publication : Alain JEAN

Rédacteurs : Philippe et Thérèse MALICERTE,

Denis GERON, Gérard BLUTEAU

Gratuit destiné aux adhérents



Le « Petit Augustin » noir et blanc est distribué gracieusement à 1200 exemplaires dans le grand quartier qui va de l'avenue d'Arès jusqu'à Carrière et Arlac, englobant le CHU, et de la voie ferrée jusqu'aux boulevards. Il va de soi qu'à chaque parution, la distribution se fait dans des secteurs différents. Nous pensons ainsi que chaque maison recevra au moins une fois notre bulletin d'information dans l'année. Nous déposons quelques exemplaires chez les commerçants où vous pouvez les consulter et enfin nous le distribuons à ceux qui nous le demandent lors de nos permanences du vendredi soir à la salle des fêtes Saint Augustin.

Pour ne pas manquer un numéro, facile, il vous suffit d'adhérer à l'association.

**Pour nos adhérents, l'édition est en couleurs.**

Crédit photo : Saint Augustin 2015 sauf mention contraire

# L'accueil des nouveaux "St Augustinois"

## Nous comptons sur vous !

### Profitons du "Pique-nique des quartiers"

Le vendredi 14 septembre 2011 à partir de 19h30

Place de l'église - co-organisé par Saint Augustin 2015

Depuis 1998, ces moments conviviaux et chaleureux proposent aux Bordelais déjà résidents et bien sûr aux nouveaux arrivants de se rencontrer et de faire connaissance avec leurs voisins. Et ça marche ! Grâce aux associations de quartier, aux particuliers, aux structures d'animation, aux comités de quartier, aux associations de commerçants, soutenus par la logistique de la Ville, qui mettent tout en œuvre pour organiser un pique-nique agréable et chaleureux.

Le 14 septembre, nous vous invitons à nous rejoindre à partir de 19h30 sur la place de l'église.

Après le traditionnel "verre de contact" (apéritif offert par l'association), chacun pourra prendre place autour d'une table, en famille ou entre amis.

Ecoles, collèges, lycées, commerces ont repris. Les vacanciers sont de retour ; le quartier retrouve sa respiration et ses repères.

Pour les nouveaux arrivants, le pique-nique de quartier est une excellente façon de prendre la température de notre "village".

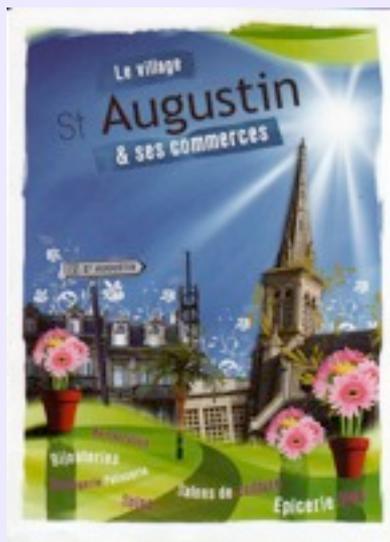
Comme l'an dernier, nous prévoyons une grande table pour composer un **buffet géant de desserts**, alimenté par les **gourmandises que vous aurez bien voulu apporter**. La convivialité de ce repas nous amène très naturellement à partager le dessert. C'est l'occasion de multiplier la diversité de "la carte" et de passer de table en table pour échanger saveurs, recettes et amitié.

Nous vous attendons nombreux pour partager cette soirée avec nous.

Apportez votre pique-nique et votre bonne humeur !

Si vous connaissez de nouveaux arrivants, transmettez-leur cette invitation

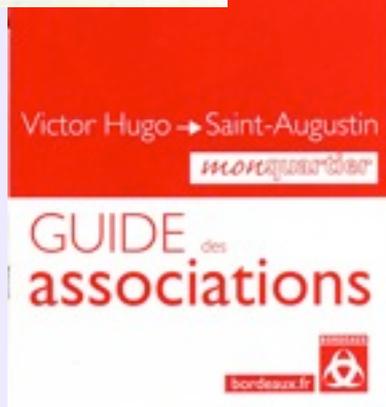
Nous en profiterons pour leur remettre le "kit de survie" actualisé.



Le minimum nécessaire pour bien vivre à Saint Augustin.

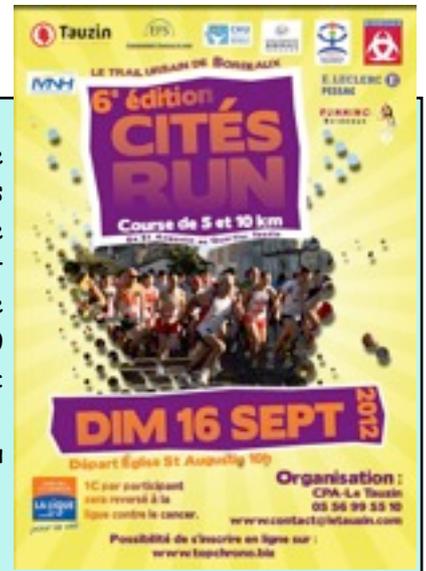


Le kit de survie !



## Bientôt à Saint Augustin

Le Tausin organise la 6ème édition de Cités Run pour soutenir la Ligue contre le Cancer, un événement sportif et festif ouvert à tous. Pour la première fois cette année, il s'articulera sur 3 jours avec un Colloque à l'Hôpital Pellegrin le vendredi à partir de 17h00 sur le Thème : Sport, Santé et Développement Durable. Le samedi à partir de 14h00 une randonnée pédestre dans le cadre des journées du Patrimoine (3€). Le dimanche une course pédestre de 5 ou 10 km au départ de l'église Saint Augustin à 10h00, en partenariat avec l'Université Bordeaux Ségalen et les hôpitaux Pellegrin et Charles Perrens. Inscription Maison de Quartier Tausin : 05 56 99 55 10 - [www.letausin.com](http://www.letausin.com) ou [Topchrono.biz](http://Topchrono.biz)  
Pour chaque inscription, 1€ sera reversé à la Ligue contre le cancer



## Radio CHU

« Racontez-moi votre histoire », petit « single » sonore pour retenir l'attention des auditeurs hospitalisés à Pellegrin.

Hé oui, nous sommes dans le studio de Radio CHU, installé comme tous les mercredis après-midi au 1er étage de l'hôpital pédiatrique en compagnie de Marie Blanchard l'animatrice, d'Elodie Puech stagiaire et aux manettes on trouve Luc Fauché assisté de Nicolas Da Cruz futur ingénieur du son.

Aujourd'hui deux jeunes hospitalisés, Cindy, 16 ans et Jimmy, 10 ans, se sont portés volontaires pour poser des questions à votre serviteur cartophile et ancien voyageur mais aussi adhérent entre autres à St Augustin 2015 qui comme beaucoup d'associations du quartier, a tissé un lien très fort avec le CHU.

« Les questions ont été préalablement préparées dans les chambres avec Marie et Elodie »

Silence - début de l'enregistrement

Marie s'approche du micro. « Bonjour à tous et bienvenue sur Radio CHU, dans l'émission où les enfants interviewent les plus grands. A toi Jimmy !

Pouvez vous me dire depuis quand vous collectionnez les cartes postales ? ..... Combien en avez-vous ? .... quel est votre meilleur souvenir de voyage ? ... » Notre jeune Jimmy, très à l'aise, sera à son tour questionné par Marie sur son meilleur souvenir de voyage en Tunisie ; « c'est le jour où l'on a fait une promenade sur des chameaux dans le désert ». Notre jeune intervieweur sera un peu déçu par le clap de fin, mais très fier de sa prestation radiophonique.

Malheureusement Cindy ne pourra pas quitter sa chambre et ses questions furent posées par Elodie la stagiaire. Après l'émission, nous sommes allés rencontrer Cindy sur son lit,



très contente de nous voir mais très curieuse aussi de savoir à quoi servait cette grande cheminée au loin ( la chaufferie). Puis petit historique sur les origines de l'hôpital des enfants. On se séparera en se souhaitant de ne plus se revoir ..... ici !

Contacts Radio CHU

05 57 82 01 69 ou 05 56 79 56 79 poste 20169

Radio CHU est placée sous la présidence de Marie-Thérèse Audineau

## Les travaux de l'été



# Un peu d'histoire

## Georges Juzan et la petite reine

C'est à la séance du 25 février 1952 que le Conseil Municipal décide de donner le nom de **Georges Juzan** à la cité (rue) Gajac dans le quartier St Augustin, le quartier aux quatre vélodromes (voir PA n°12)

**Georges Juzan** serait l'inventeur du vélo moderne. Il est né à Bordeaux le 27 juillet 1849 et décèdera à Caudéran le 12 juin 1912 à l'âge de 63ans. Son épouse **Céleste Wathard** (1855 - 1934) repose dans le caveau de la famille **Juzan** au cimetière des Pins Francs. (près de la tombe du chanteur **Mortimer Shuman**)

Notre mécanicien à l'esprit inventif travaille dans le petit atelier de son oncle marchand de machines à coudre et de cycles au 6 de la rue Bel Orme. En 1884 il construit « Le Rotary » un tricycle très simplifié dont le poids n'excède pas 17 kg avec lequel il remportera le championnat de France "junior" (non professionnel à l'époque) en 1885.

Après l'invention de la pédale en 1861 par **Pierre et Ernest Michaud**, de la chaîne par **Sergent**, **Georges Juzan** a l'idée de construire une nouvelle machine avec deux roues égales de 0,75m de diamètre, ceci après avoir assisté à une course autour de la place des Quinconces où l'anglais **Mills** avait chuté lourdement, juché sur son grand bi très instable en raison de la différence de diamètre entre la roue avant, 1,30m, et la roue arrière, 0,40m.

En septembre 1884 son ami **Antoine Larsonneur**, vélocipédiste amateur mais aussi architecte, dessinera sur ses instructions « le » bicyclette (1) qu'il fabriquera de ses mains rue de Bel Orme et qu'il testera sur les boulevards.

Le 15 novembre 1885 au meilleur de sa forme, notre champion prendra le départ de la course de 100km entre les 4 Pavillons et Cousseau sur la RN89 et retour. Il remporte

l'invention avec une légère différence sur le cadre. D'autres constructeurs s'inspireront des travaux de notre compatriote et déposeront même des brevets à ses dépens.



**Louis Bonneville**, vice président de l'automobile club de Nice écrit « après l'apparition de la machine de **Juzan** le 15 novembre 1885, nous voyons le 4 avril 1886 de **Civry** en course sur piste à Paris et **Duncan** dans la course Montpellier - Paris faire des exhibitions

victorieuses ». Ce même **Duncan** tentera dans la foulée de battre le record de la course Montpellier - Calais.

Le 3 juillet 1949 à l'occasion du centenaire de sa naissance, **Jacques Chaban Delmas**, maire de Bordeaux, dévoilera une plaque sur la façade de son atelier, atelier aujourd'hui disparu.

## Francis Baudy

(1) nom qu'il inventera pour désigner son invention : bicycle (grand bi) --> bicyclette

## Sources - Crédit photographique

Famille **Juzan** (France et Mexique)

Le vélo "Fils de la France" par **Louis Bonneville** 1938

Gallica Le Veloce-Sport 19/11/1885

## LE VELOCE-SPORT

571

M. Bordes est chargé de conserver les archives du Club.

Record. — M. Juzan a établi dimanche un record de 100 kilomètres pour Safety. Cette distance a été couverte par le constructeur bordelais en 4 heures 40 minutes, temps et distance officiellement constatés.

La machine montée par Juzan est de sa fabrication; elle comprend deux roues de même diamètre.

l'épreuve en 4h40mn battant de 12mn l'ancien record détenu par **Louis Loste** ancien vainqueur de l'épreuve et prouvera ainsi la fiabilité de « son » bicyclette.

Pendant plusieurs mois il sera le seul à commercialiser ce modèle de machine jusqu'à ce qu'un nommé **Gauthier** de St Etienne revendique aussi



Inventée et construite en septembre 1884 par G. Juzan et sur laquelle a été établi le record de 100<sup>km</sup> publié par le 'Velo-Sport' du 15 Novembre 1885

1885  
L. Bonneville

# La page récréative et culturelle

## Comment vivait-on il y a cinquante ans dans le village Saint Augustin ?

Le Petit Augustin vous fait (re)découvrir, sous forme de feuilleton, la vie d'une rue ordinaire il y a 50 ans, c'est à dire début des années soixante.

### Ma rue il y a 50 ans (3/4)

Vers 11h30, c'était la tournée de la boulangerie **Claverie** (sise au Pont de Cauderes). A l'arrière d'une charrette couverte d'une capote de toile blanche avec des franges, les pains étaient soigneusement rangés verticalement dans des corbeilles d'osier. Le boulanger, le béret en pointe, la sacoche tintinnabulant, vendait son pain aux clients sur le pas de leur porte. Il revenait régulièrement se réapprovisionner à la charrette, et, d'un petit claquement de la langue le cheval redémarrait et s'arrêtait seul quelques numéros plus loin. Il connaissait la tournée sur le bout du sabot.

Au 39 la maison a été démolie pour en construire une autre, mais c'est dans cette maison que j'ai passé une grande partie de ma jeunesse.

Au 45 au fond du jardin se trouvait l'atelier de **Paule Mouret**, spécialiste du couvre-lit à volants en tissu satiné. L'été, elle sortait la cardeuse dans le jardin pour démêler la laine servant à leur garnissage.

Au 49 habitait un artisan électricien, monsieur **Castera**, un grand bonhomme avec les cheveux très blancs. Il avait transformé une C4 Rosalie en camionnette. Cette voiture « couchait » dans la rue et, en février 1956, on

découvra au petit matin qu'elle a disparu sous la neige. Il n'y avait que 2 voitures dans la rue, la seconde étant la 203 de M **Manent** représentant chez « LOUIS », réputé pour ses moutardes et ses chocolats. Lui il habitait au 10 en face de chez la tailleuse.

Au 51-53, où aujourd'hui a été construit le clos Lescure, il y avait l'atelier de menuiserie **Geyre** qui employait une trentaine d'ouvriers. La sciure de bois était mise à disposition du voisinage pour faire bouillir le linge à peu de frais.

Au 54 à l'angle de la rue Ponthelier, c'était la maison d'un chauffeur de taxi. Elle a conservé son petit jardin où les enfants sortant de l'école La Béchade cherchaient la tortue « Caroline » sous les bordures de buis.

Au 60, il y avait monsieur **Gauthier** un petit cordonnier. Deux fois par semaine, dans le milieu de la matinée, un employé municipal annonçait avec une cloche accrochée à son vélo l'ouverture des bouches d'eau. Les riverains armés de balais nettoyaient leur rigole et même celle du voisin absent. A l'époque il n'y avait pas de tout à l'égout et les eaux ménagères coulaient dans la rue. (à suivre)

## Souvenirs ...souvenirs !

LE VELOCE-SPORT 579

Bicycles, Tricycles, Sociables et Tandems

**CLÉMENT & C<sup>ie</sup>**  
CONSTRUCTEURS. Brevetés s. g. d. g.

La plus importante Manufacture Française

Dépot à l'Épave de Bercy : 10, r. Bercy. — Magasin de Vente : 25, avenue de la Grande-Armée

**PARIS**

Le nouveau Bicycfe de Sécurité **CLÉMENT**

DESCRIPTION

Grande et robuste en même temps, elle a plus d'élasticité, généralement accordée, mais à son avantage, rendant à l'élève équilibriste ses deux roues et son accouplement, parties petites et support fortement stabilisé.

Représentants dans toutes les principales Villes de France

TOUTES LES LIVRAISONS SONT FAITES SOUS DIXIT JOURS

Envoi franco de notre nouveau CATALOGUE Illustré.

En faisant des recherches pour valider les informations sur **Georges Juzan**, (voir page Histoire), nous avons consulté via "Gallica.bnf.fr" les journaux d'époque. Nous avons le plaisir de partager avec vous ces deux publicités de novembre 1885. Comment montait-on sur le bicycle ? Et si on s'arrête ?

LE VELOCE-SPORT 579

Maison Elias **HOWE**, 48, boulevard Sébastopol, PARIS

EXPOSITIONS UNIVERSELLES  
1883, AMSTERDAM LA MÉDAILLE D'OR 1884, NICE HORS CONCOURS

**HOWE-Bicycles • HOWE-Tricycles**

Le choix des Mécaniciens, le fait de Travail, le talent de nos Ingénieurs, ont permis à nos Machines le premier rang dans le Sport vélocipédique.

TYPES DES PRINCIPAUX MODÈLES

Supplément Permanent  
**MÉTHODE SINGULIÈRE, de PARIS**

SEUL DÉPOSÉ  
DE LA MANÈRE  
DES CHÂSSIS RÉGULIÈRES  
grâce aux Systèmes de  
**M. W. BOWEN**  
DE BIRMINGHAM  
à la marque  
**JEOLUS**

SOCIABLES, TANDEMS, SAFETY-BICYCLES et BICYCLES de COURSE, depuis 1887 jusqu'à

Envoi du Catalogue sur demande.

# Brèves du quartier

## Nouvelle enseigne

Artisan chocolatier confiseur  
**Florent Bouchon**

18bis rue Jenny Lepreux

## Changement de propriétaire

**BEGUEY OPTIQUE**

Nouveau propriétaire : **M. Yan Plassart.**

## A signaler :

- les travaux d'agrandissement de la M5S
- la création d'une classe supplémentaire à l'école maternelle Flornoy
- l'ouverture de la classe européenne d'Espagnol au collège E. Combes (26 élèves)
- les travaux au lycée - un nouveau labo + un plateau technique pour la section "esthétique"

## Participez au fleurissement du centre de Saint Augustin !

Cette année, un effort particulier a été porté sur la mise en fleurs du centre :

deux grands massifs, l'un dans le nouveau parc pour enfants - appelé Jardin de Lili - donnant un cadre agréable pour les familles et les enfants, l'autre sur la place - massif existant



mais retravaillé, plus fleuri.

Dernièrement, des massifs - jardinières ont été placés autour de l'église.

Pour continuer cette démarche fleurie, la mairie propose aux

commerçants et aux habitants demeurant autour de la place de fleurir leurs balcons et fenêtres avec des jardinières « garnies » offertes par la ville.

Des suspensions autour des lampadaires pourraient compléter l'embellissement du centre en attendant la fin des travaux...

Comment faire ? En pratique, nous lançons un appel à tous ceux qui habitent au centre et qui souhaitent participer à l'opération « fleurir mon quartier » et leur proposons de

prendre contact avec la mairie (Madame Eliane Galmand)

La remise des jardinières avec terreau et graines aura lieu sur la place le **vendredi 21 septembre**, jour de l'automne, de 17h à 18 h.

Une seule consigne : arroser régulièrement et regarder pousser jusqu'au printemps 2013 !



## Le quizz du n°32

Lors du "Printemps de St Aug' 2012", vous avez remarqué et apprécié la sonorité de cet instrument.

C'est un **Nyckelharpa**, instrument d'origine suédoise



## Le quizz du n°33

De quel ensemble célèbre sont extraites ces 2 phrases ? Où sont elles gravées dans la ville, et en quelle année ont-elles été promulguées ?

TOUTE PERSONNE a droit à la liberté de réunion et d'association pacifiques  
Nul ne peut être obligé de faire partie d'une association.

TOUTE PERSONNE a droit au repos et aux loisirs et notamment à une limitation raisonnable de la durée du travail et à des congés payés périodiques.

# Tranches de vie du quartier

## Deux personnalités du quartier quittent la vie active !

Enfin disponible ? Ce n'est pas si sûr !

Notre ami **Alain De Cal** accède à un repos bien mérité après avoir tant donné professionnellement aux autres.

Alain n'exerçait plus dans le quartier depuis 1999 mais ses anciens collègues et amis ont tenu à fêter son départ à la retraite par une soirée bien sympathique organisée début juillet. Au cours de celle-ci lui fut remise la médaille d'honneur de la Ville de Bordeaux par Jean-Louis David. Après une carrière de maître formateur à l'école élémentaire Flornoy, de 1976 à 1999, avec une interruption de deux ans pendant lesquels il était parti comme conseiller pédagogique pour l'audio visuel et l'informatique à l'IUFM d'Aquitaine, il est de nouveau nommé PIUFM en TICE (Professeur en Technologies d'Information et de Communication pour l'Enseignement). Pendant toutes ces années passées « à l'extérieur », il n'a eu cesse de donner de son temps pour le quartier et la ville au travers de ses passions dont la principale est la photo.

Nous souhaitons longue vie et bonne santé à ce jeune retraité qui, nous n'en doutons pas, continuera à apporter son aide et son soutien aux associations locales.



## Changement de direction à l'école Sainte Monique

Après avoir dirigé l'école Sainte Monique pendant 29 ans, **Madame MATHO** a décidé de prendre une retraite bien méritée.

Entourée de sa famille, d'anciens élèves, de membres de la communauté éducative et de nombreuses personnes en lien avec l'école sur le quartier, elle a fait ses "au revoir" lors d'une fête organisée en son honneur. Au cours de cette soirée, Monsieur **COULANGE**, président de l'organisme de gestion de l'école, a rappelé l'implication et le dévouement constant de Madame **MATHO**, sans qui l'école Sainte Monique ne serait pas ce qu'elle est devenue aujourd'hui : un établissement de douze classes, fonctionnel et spacieux, animé par une communauté humaine professionnelle et attentive aux autres, à laquelle elle a su donner les moyens de sa mission.

Ce fut également l'occasion de passer le relais à la nouvelle directrice, Madame **MARTIN**, enseignante dans l'établissement depuis 15 ans, et qui aura à cœur de poursuivre et développer le projet pédagogique de l'école au sein duquel chaque enfant est respecté dans sa démarche d'apprentissage.

Souhaitons à Madame **Matho**, comme à Madame **Martin**, beaucoup de réussite pour leur nouveau départ et les futurs projets qui les animeront.



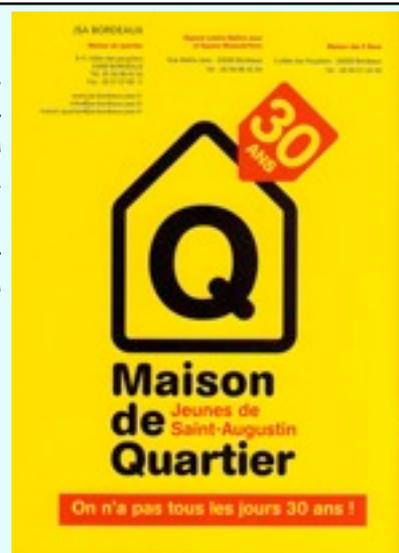
## La Maison de Quartier - 2013 - 30 ans, toute une histoire !

Elle est la première créée à Bordeaux.

Elle fait partie de l'histoire de beaucoup d'entre nous - jeunes, adultes, éducateurs, anciens, bénévoles. Elle représente un excellent maillage associatif, mélange de bénévoles et de professionnels - chacun et tous différents - portant le même projet. On peut dire qu'elle est un « outil » social au service du quartier, des liens ont été tissés, plusieurs générations sont passées aux JSA.

Bien entendu cela se fête et tout le quartier est invité à se mobiliser pour montrer notre attachement à NOTRE trentenaire et lui donner de l'énergie pour continuer, au minimum pour les trente ans à venir!

Le "Printemps de St Aug 2013" sera un des moments forts des festivités.



# Les journées du Patrimoine

Les samedi 15 septembre 2012 et dimanche 16 septembre 2012  
Journées européennes du patrimoine "Bordeaux, rien à cacher."  
Notre quartier s'investit dans ce cadre

## Journées du Patrimoine à Bordeaux (St Augustin)

### Samedi 15 septembre 2012

15h-17h "Balade dans Bordeaux sur les traces de Mgr Dupuch"  
*par Jean LABEYRIE*  
rendez-vous à 15h dans les Jardins de la Mairie de Bordeaux



### Samedi 15 et Dimanche 16

église St Augustin

14h-17h visite du clocher

"le quartier St Augustin"  
*exposition photos par Alain DE CAL*

15h-17h visite et présentation de l'orgue  
et... illustrations sonores  
*par Anne-Marie MARVAUD (samedi) et Pierre GOUMARRE (dimanche)*

dimanche 14h-15h histoire de l'église et patrimoine caché  
*visite guidée par Jean LABEYRIE*

+ d'infos : <http://www.bordeaux.fr> et <http://staugbx.net.free.fr>